



ASOCIACIÓN INTERNACIONAL DE HISPANISTAS

SECRETARIA GENERAL

PRESIDENTES DE HONOR

ANA MARÍA BARRENECHEA.
Universidad de Buenos Aires

FRANCO MEREGALLI.
Università di Venezia

ELÍAS L. RIVERS.
SUNY, Stony Brook

MARGIT FRENK.
Universidad Nacional Autónoma de México

ALAN D. DEYERMOND.
Queen Mary and Westfield College

AUGUSTIN REDONDO.
Université de la Sorbonne Nouvelle

LÍA SCHWARTZ.
City University of New York

AURORA EGIDO.
Universidad de Zaragoza

JEAN-FRANÇOIS BOTREL.
Université Rennes 2 - Haute Bretagne

MIEMBROS DE HONOR

S.A.R. la Infanta D.^ª MARGARITA DE
BORBON
Excmo. Sr. D. CARLOS ZURITA
Duques de Soria

JUNTA DIRECTIVA 2007-2010

PRESIDENTE:
CARLOS ALVAR.
Université de Genève

VICEPRESIDENTES:
DAVID T. GIES.
University of Virginia

BEATRIZ MARISCAL.
El Colegio de México

ALDO RUFFINATTO.
Università di Torino

JOSEPH T. SNOW.
Michigan State University

SECRETARIA GENERAL:
BLANCA LÓPEZ DE MARISCAL.
Tecnológico de Monterrey

SECRETARIO ADJUNTO:
PIERRE CIVIL.
Université de Paris III

TESORERO:
E. MICHAEL GERLI.
University of Virginia

TESORERO ADJUNTO:
PEDRO OJEDA ESCUDERO.
Universidad de Burgos

VOCALES:
MARIA FERNANDA DE ABREU.
Universidade Nova de Lisboa

PATRIZIA BOTTA.
Università di Roma "La Sapienza"

FRANÇOISE CRÉMoux.
Université de Paris VIII

RUTH FINE.
Hebrew University of Jerusalem

AURELIO GONZÁLEZ PÉREZ.
El Colegio de México

JOSÉ MARÍA POZUELO YVANCOS.
Universidad de Murcia

DOROTHY SHERMAN SEVERIN.
University of Liverpool

JUAN DIEGO VILA.
Universidad de Buenos Aires

PRIMERA CIRCULAR A TODOS LOS SOCIOS

Monterrey, N.L., México
Febrero de 2008

Estimados socios:

En el último congreso de nuestra Asociación, celebrado en la Universidad de la Sorbona, en París, fue elegida una nueva Junta Directiva, cuya presidencia quedó a cargo de Carlos Alvar. Los nombres de los miembros de la misma y sus correspondientes cargos, aparecen en el membrete de esta página. Personalmente, me siento muy honrada por haber sido reelegida Secretaria General, cargo en el que estaré a disposición de todos ustedes durante los próximos tres años.

En esta Primera Circular deseo informarles sobre la marcha de nuestra Asociación al comienzo del nuevo trienio:

1) Boletín y Directorio de socios. Gracias al generoso apoyo de la Fundación Duques de Soria, se publicaron en 2007 el Boletín anual, 13/06, y la última versión de nuestro Directorio de socios, de abril de 2007. En esta ocasión, este último se publicó también en versión electrónica y se distribuyó como un anexo al Boletín. Como ustedes saben, es de vital importancia mantener su información actualizada en todo momento para asegurarnos de que lleguen a su destino los envíos tanto físicos como electrónicos que se hacen desde esta Secretaría y desde la Fundación Duques de Soria. Agradeceremos que reporten cualquier cambio en sus datos de contacto a blopez@itesm.mx. Les pedimos lo mismo en caso de detectar algún error o ausencia en el Directorio actual.

Por otra parte, les informamos que se encuentra en preparación el Boletín 14/07, mismo que esperamos se publique en junio de este año.

2) XVI Congreso de la AIH. Se celebró del 9 al 13 de julio de 2007 en París, Francia. Fueron organizadores de este congreso la Universidad de la Sorbonne Nouvelle, París III; la Universidad de París VIII-Vincennes-Saint Denis; la Universidad de Cergy-Pontoise; la Universidad de Marne-la-Vallée; la Universidad de París X-Nanterre; la Universidad de París-Sorbonne, París IV; la Universidad de París VII-Denis Diderot; la Universidad de París XII-Val de Marne; la Universidad de París XIII-

Villetaneuse; y la Universidad de Versailles-San Quentin. La Comisión Local Organizadora logró obtener también la colaboración de la Fundación Duques de Soria, la Oficina cultural de la Embajada de España en París, el Instituto Cervantes, la Fundación Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes, el Colegio de España, el Banco Santander, Cilengua / Fundación San Millán de la Cogolla, la Société des Hispanistes Français, el Senado, la Cancillería de la Universidad de París, el Centro Malesherbes, la Maison de la Amerique Latine, la Bibliothèque Mazarine, entre otros. Agradecemos profundamente a todas estas instituciones el apoyo brindado para la celebración del XVI Congreso.

A lo largo de toda la semana contamos con la participación de aproximadamente ochocientos congresistas, procedentes de diversos países de Norteamérica, Europa, América Latina, África, Asia y Medio Oriente. Se leyeron alrededor de setecientas ponencias, contamos con cinco conferencias magistrales, diez encuentros de investigadores y tres mesas redondas. Las conferencias plenarias corrieron a cargo de Roger Chartier, del Collège de France; Melchora Romanos, de la Universidad de Buenos Aires; Francine Masiello, de la Universidad de California en Berkeley; Joseph T. Snow, de la Michigan State University; y José Carlos Mainer, de la Universidad de Zaragoza. Paralelamente, la Comisión Local Organizadora elaboró un interesante programa de actividades culturales que se llevaron a cabo en distintos puntos de la ciudad.

En los días que precedieron al Congreso, se celebró el Segundo Encuentro de Presidentes de Hispanismos Nacionales. Este segundo encuentro pudo llevarse a cabo gracias a la labor del entonces presidente Jean François Botrel y al apoyo del Instituto Cervantes, la Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes y el Banco Santander.

A nombre de las Juntas Directivas, entrante y saliente, deseo aprovechar este espacio para agradecer profundamente a todas las personas que apoyaron para la organización de este congreso, tanto con sus aportaciones como con la dedicación de su tiempo. Especialmente queremos agradecer a los Duques de Soria, que generosamente aceptaron presidir el evento inaugural, a Pierre Civil y a su Comisión Local Organizadora por su trabajo en la complicada organización de un congreso de estas dimensiones.

El XVI Congreso se estructuró en torno a trece sesiones simultáneas de comunicaciones clasificadas por temas, géneros, períodos y autores de la literatura española e hispanoamericana. Los temas específicos que se privilegiaron fueron: las nuevas orientaciones de la crítica literaria; lengua y literatura en contacto (historia y literatura); el español como lengua aplicada; prácticas contemporáneas de la traducción; t  picos identitarios nacionales; prensas e ideas políticas; el hispanismo y Europa; circulaciones y mestizajes culturales; París y el exilio hispánico.

Se celebraron también tres mesas redondas en sesión plenaria. La primera versó sobre "Edición, lectura y bibliotecas electrónicas", a cargo de Vicente Quirarte, director de la Biblioteca Nacional de México; la segunda, a cargo de Jorge Urrutia, director académico del Instituto Cervantes, fue sobre "Las pedagogías del español: docencia y tradiciones

nacionales”, y la tercera, “Historia cultural e historia del libro y de la prensa”, a cargo de Trevor J. Dadson, del Queen Mary College de la Universidad de Londres.

En el transcurso del Congreso se celebraron dos asambleas generales, con la asistencia e intervención de los socios. En la primera de ellas se presentaron las Actas del XV Congreso, que fueron preparadas por la secretaria adjunta Beatriz Mariscal Hay, en colaboración con Aurelio González (El Colegio de México), Blanca López de Mariscal (Tecnológico de Monterrey) y María Teresa Miaja (UNAM).

La Asociación Internacional de Hispanistas quiere agradecer tanto a los organizadores como a los asistentes por el éxito alcanzado en este XVI Congreso, que forma ya parte de la memoria de la Asociación.

3) Actas

Las Actas del XV Congreso de la AIH, celebrado en Monterrey en 2004, ya están impresas gracias a la colaboración del Fondo de Cultura Económica, de la Asociación Internacional de Hispanistas, del Tecnológico de Monterrey y de El Colegio de México. Los autores de artículos que quieran comprar uno o más tomos de las Actas lo podrán hacer a través del Fondo de Cultura Económica (<http://www.libreriasdelfondo.com>) y de la librería virtual de El Colegio de México (<https://publicaciones.colmex.mx/>).

Tomo I: Hispanismo, Historia e Historiografía, Lingüística, Literatura Medieval, Literatura Tradicional, Literatura y Traducción. 672 pp. (ISBN: 978-968-16-8381-8); Tomo II: Literatura Española y Novohispana, siglos XVI, XVII y XVIII; Arte y Literatura. 683 pp. (ISBN: 978-968-16-8410-5); Tomo III: Literatura Española, siglos XIX, XX y XXI; Literatura del Exilio; Teoría Literaria; Cine y Literatura. 749 pp. (ISBN: 978-968-16-8412-9); Tomo IV: Literatura Hispanoamericana, siglos XIX, XX y XXI. 747 pp. (ISBN: 978-968-16-8413-6).

Las Actas del XVI Congreso. Pierre Civil, secretario adjunto de la AIH, nos reporta que ya cerró el plazo para la entrega de las comunicaciones de los participantes y que la elaboración de las Actas está siguiendo su proceso.

5) XVII Congreso de la AIH.

El XVII Congreso de la AIH, tal y como se votó en la Asamblea General celebrada en París, tendrá lugar en Roma del lunes 19 al sábado 24 de julio de 2010. Las universidades promotoras son Roma “La Sapienza”, Roma “Tor Vergara” y Roma “San Pio V”, con el apoyo de varias entidades italianas y españolas. La Secretaria de la CLO es Patrizia Botta (patrizia.botta@uniroma1.it). En su momento, la CLO de Roma enviará una primera circular con información específica sobre el Congreso, sus temáticas privilegiadas y los procedimientos y fechas de inscripción.

6) Cuotas y formas de pago.

Para el trienio 2007-2010 se han elegido a E. Michael Gerli, de la Universidad de Virginia (gerli@virginia.edu), como Tesorero, y a Pedro Ojeda Escudero, de la Universidad de Burgos (pojeda@ubu.es), como Tesorero adjunto. Como en el trienio anterior, el Tesorero adjunto administra las cuotas de los socios residentes en Europa, y el Tesorero, las de los restantes.

La cuota trienal para los socios radicados en Europa es de €60 y €30 para los jubilados, y para los socios radicados en el resto del mundo es de \$80 dólares estadounidenses y \$40 para los jubilados.

De acuerdo con nuestros Estatutos (Art. 3), debe abonarse dicha cuota antes del 1 de febrero de 2010, condición indispensable para presentar una comunicación en nuestro próximo congreso. Exhortamos, sin embargo, a que se efectúe el pago lo antes posible para que el nombre de cada socio figure en el Directorio de Socios y pueda recibir nuestro Boletín anual.

Les recordamos que, desde la Asamblea en Nueva York, se ha añadido una cláusula para que todos aquellos socios que lo deseen puedan efectuar una donación con vistas a generar un fondo que permita aumentar el número de becas o bolsas de viaje. Con ello se pretende que los socios de países de hispanismo emergente asistan con mayor facilidad a nuestros congresos.

Por último, en nombre de la Junta Directiva y en el mío propio, deseo enviarles nuestro más afectuoso saludo, deseando que continúe su participación activa en nuestra Asociación.



Blanca L. de Mariscal
Secretaria General